

基本館藏

30402

波蘭人民共和國
發展農業的
任務和措施



財政經濟出版社

477-21
0414
30402 554.1
0414

關於一九五四——一九五五年波蘭人民共和國發展農業
的任務與提高農業生產所採取的必要措施

一九五四年三月十五日釋·諾瓦克
在波蘭統一工人黨第二次代表大會上的報告

林南園 何里路 合譯

財政經濟出版社

一九五五年·北京

內 容 提 要

本書係波蘭統一工人黨中央委員會政治局委員澤·諾瓦克同志在波蘭統一工人黨第二次代表大會上所作的報告。對於當前波蘭農業的發展情況，對於如何爭取小商品經濟產量的增長，如何發展農業生產合作社、國家機器拖拉機站、國營農場，以及如何改進農業的領導和發揮農民羣衆的積極性，都有比較詳細的說明並提出各項具體的措施，本書不僅可以幫助我們了解當前波蘭農業發展的情況，更可以作為我們對我國農業實行社會主義改造的重要參考。

編號：0545

波蘭人民共和國發展農業的任務和措施

定價(6) 一角九分

譯 者： 林 南 園 何 里 路

原 書 名 О задачах развития сельского хозяйства Польской Народной Республики в 1954—1955 гг.

原 作 者 З. Новак

原出版處 Госполитиздат

原出版年份 1954年

出 版 者： 財 政 經 濟 出 版 社

北 京 西 總 布 胡 同 七 號

印 刷 者： 中 華 書 局 上 海 印 刷 廠

上 海 漢 口 路 四 七 七 號

總 經 售： 新 華 書 店

55.9, 京型, 32頁, 38千字; 787×1092, 1/32開, 2印張
1955年9月第一版上海第一次印刷 印數(編)1—1,500

(北京市書刊出版業營業許可證出〇六〇號)

目 錄

一 爭取小商品經濟產量的增長·····	(九)
二 爭取生產合作社的進一步發展·····	(二六)
三 關於提高國營農場的生產·····	(三〇)
四 爭取改進農業的領導和發揮農民羣衆的積極性·····	(五一)

同志們！

在中央委員會的總結報告中，貝魯特同志把代表大會的注意力集中於對我國建設具有決定意義的問題上，即鞏固工農聯盟和進一步擴大並加強城鄉經濟結合的問題上。

依靠我國國民經濟到目前為止已獲得的成就，現在我們提出為加速提高工人、農民、知識分子的物質福利而鬥爭，作為黨的基本任務。我們每一個人都瞭解：要提高勞動人民的物質福利，就必須增加日用品的生產，而首先要大大地和全面地提高農業生產。

關於加速發展農業的問題，無論在作物栽培業方面或畜牧業方面，都是黨在我國建設現階段各項工作的中心問題。

為了順利完成我國建設的任務，必須首先克服工業發展和農業發展間過分不相稱的現象。最近幾年來，我們所碰到的相當大的一部份經濟困難所以發生的原因，正是由於我國農業的落後。除了若干客觀原因以外，我國農業的落後現象也是由於我們的主觀因素所造成的，也就是由於我們自己的疏忽和錯誤所造成的。

我們工作中的主要缺點是由於在農業方面的力量和資金都不够集中，我們在實際上不善

於動員農民羣衆以改善土地耕作和經營畜牧業的方法，來更好地利用個體農戶的潛在力量。

由於這同一原因，我們未曾利用工業發展所創造的一切可能性來加強對農業的幫助，加快我國農業生產發展的速度，把建築材料、機器、人造肥料等等供應農業中的社會主義部分和個體部分。

同時我們許多組織，並不是隨時都能勝利地打擊和制止那些竭力企圖煽動勞動農民來反對增加產量任務的富農階級的敵對行爲的。

對發展農業生產，特別是對個體農戶的關係上，我們往往不能及時增加物質的鼓勵。

我國社會主義工業的成就，使得我們在目前有可能集中黨的一切力量來發展農業。我們已經建成的工業，現在出產着和將要出產越來越多的產品，這一切就是進一步發展我國農業的強大槓桿。

現在這裏所談的就是要憑藉所有這些資金和可能性，來大大地提高我國的農業。

在發展農業生產方面，擺在我們面前的主要任務是些什麼呢？

爲要迅速改善對居民和國民經濟的農產品供應，在一九五四—一九五五年期間，我們必須把四種主要穀類作物的收穫量增加到大約一千二百萬噸，畜牧業方面要把牛增加到大約八百萬頭，豬增加到一千一百萬口，羊增加到四百五十萬隻，一頭乳牛平均一年的擠奶量要達到一千八百公升左右，要保證大大地增加技術作物和塊根作物的生產，發展蔬菜生產和果木

園藝。

穀物生產不論過去和現在仍然是我們全面發展農業生產中的主要問題和中心問題，因為對居民可靠地供應食物和為繼續發展畜牧業保證足夠數量的精飼料，都須依靠穀物生產。解決穀物問題，才能保證農業生產各主要部門的均衡發展，才能消滅目前我國所存在的畜牧業和作物栽培業發展之間的不相稱現象。

如何達到收穫量的經常增長呢？

我們應當爭取使每一小塊土地都進行耕種；人民政權托付大家，首先是託付各級人民會議關心農業的責任，就是要監督任何一公頃土地都不使白白荒廢。同時我們應當瞭解：如果我們要解決穀物問題，就必須增加每公頃土地的收穫量，保證穩定的收成，而不管天氣的變化如何。

如何進行這種鬥爭呢？

穀物生產是一切農業部門的主要生產。畜牧業的發展是有賴於穀物生產和飼料基地的發展的。但是牲畜的數目不足，特別是牛的不足，對提高農作物的收成仍舊是主要障礙之一。由此可以看出：必須逐漸地、而又均衡地提高穀物產量和畜牧業的水平，把爭取穀物豐收的鬥爭和爭取畜牧業的高度水平的鬥爭緊密地聯系起來。

蘇聯共產黨中央九月及二月全會決議中所規定的和蘇聯共產黨、蘇聯政府、蘇聯人民以

巨大規模所實施的進一步加速發展蘇聯各農業部門的戰鬥綱領，對我們來說，就是我們努力發展我國農業的鼓舞和榜樣。

在我國現有條件下，即當農業中社會主義部門已經建立並獲得發展的時候，同時當絕大多數勞動農民還是個體經濟的時候，爲使農業生產能夠達到現在所規定的重大高漲，就必須集中全力在廣大陣綫上推動農業的各個部分，就必須全面的發揮農民羣衆的主動性與積極性，就必須發掘並使用在幾百萬個體農戶和在各農業生產合作社與國營農場裏蘊藏着的一切潛力。

一 爭取小商品經濟產量的增長

同志們！

現在我來談談關於在勞動農民個體經濟方面增加產量的問題。我們以下列幾個省區內每公頃的收穫量和畜牧業發展的數字比較一下，就足以證明即使在個體經濟中仍具有增加農業生產的潛在力量的。這些數字如下：

	波茲南省	比得哥羅省	盧布林省	別洛斯托克省
四種穀類作物 每公頃平均收穫量（以公担為單位）	一四・二	一五・〇	一一・二	一〇・八
豬的口數（每百公頃農地）	六七・六	五八・五	五〇・二	三六・二
牛的頭數（每百公頃農地）	四〇・七	三四・二	三五・四	二六・七
每頭乳牛的擠奶量（以公升為單位）	一八三四	一九三四	一五四七	一四六二

我們只須拿上面已經指出的盧布林一個省境內的若干農村為例，這種發展的不平衡現象就顯得更加鮮明了。例如，在盧布林省的縣區內有兩個彼此很接近的尼德熱維察—科西捷利

恩村和斯特什熱維察村所經營的農場。尼德熱維察村的土壤和草地比斯特什熱維察村要稍許差一些。但它們經營的結果是怎樣呢？小麥每公頃的收穫量尼德熱維察村爲十八公担，而斯特什熱維察村則爲十四公担；黑麥在尼德熱維察村每公頃爲十七公担，斯特什熱維察村則爲十三公担；馬鈴薯在尼德熱維察村每公頃爲二百五十公担，而在斯特什熱維察村則爲一百五十公担。

在尼德熱維察村每百公頃農地，計有五十多頭牛，九十多口豬；而同時在斯特什熱維察村却只約有三十五頭牛，六十口豬。一頭乳牛每年的平均擠奶量在尼德熱維察村超過二千五百公升，而同時在斯特什熱維察村則約爲一千五百公升。

尼德熱維察村何以能够取得這樣的成績呢？這裏並無任何「妙訣」，只不過是由於尼德熱維察村的農民們能够更好地經營他們的農場而已。

因爲尼德熱維察村的農業技術水平很高，所以它們能够收穫更多的穀物。例如，在尼德熱維察村幾乎百分之百是採用播種機來進行播種的，而在斯特什熱維察村有百分之四十的穀物仍然是用手工方法播種的。對留在地的翻作工作，在尼德熱維察村幾乎已完成百分之百，而在斯特什熱維察村只完成百分之六十至七十，秋耕地的翻耕在尼德熱維察村已完成百分之百，而在斯特什熱維察村大概只達到百分之六十。

就採用精選過的種子、收集廐肥、準備和使用堆肥、牧場施肥、春播和秋播地的精耕等

方面而言，斯特什熱維察村都遠遠落在尼德熱維察村的後面。在尼德熱維察村有百分之五十的黑麥地，在收割後進行了第二次播種，但在斯特什熱維察村所實行的這樣播種的面積却很小。

尼德熱維察村種植穀類作物和飼料作物的面積，比斯特什熱維察村要大，它在第二次播種中爲牲畜出產了大量飼料。在改良牲畜品種，尤其是豬的品種方面以及在收儲青貯飼料和合理飼養牲畜方面，斯特什熱維察村也遠遠落後於尼德熱維察村。

由於尼德熱維察村的農民對大田作物栽培和畜牧業方面的任何工作，都注意到及時的和高質量的完成，所以他們就獲得很好的收成，豐富的飼料，並有可能飼養大量的高產牲畜。由於尼德熱維察村生產了很多農產品，很好地完成對國家的義務，同時他們也有很多富餘產品以供出售和自己消費。每一百公頃耕地上尼德熱維察村賣給國家的牛奶有一萬九千五百公升，而斯特什熱維察村只有九千八百三十公升，尼德熱維察村賣給國家的肉類（毛重）有八千九百六十六公斤，而斯特什熱維察村只有五千九百公斤。

在各省和各縣內都有像尼德熱維察村和斯特什熱維察村這樣的村莊。

把尼德熱維察村這樣的範例加以推廣，教會農民並幫助每個農村進行經營時，都做到像縣裏或省裏最好村莊的農民們所進行的經營一樣；同時發展和推動那種肯定比現在還能工作得更好的每個像尼德熱維察村的生產。這就是我們面臨的重大任務。

爲提高農業生產，我們應當廣泛發動農民羣衆的主動性。

對於生產類型、經營方法、國內幾百萬農戶每個應走的專業化道路，是不能詳細加以規定的。這裏所需要的是自覺性和加強每個勞動個體農民的積極性，這種積極性是以對他們的經濟的條件、潛在力量和可能性的知識爲依據的。我們的黨和人民政權爲農民的勞動創造了極爲有利的條件，但仍然要靠農民本身的努力，靠他們自己的主動性，才能得到良好的效果。

最近幾年間，我們沒有隨時隨地認清發揮農民本身主動性的重大意義，不善於利用農民的機智，不善於適當地宣傳先進的個體農民、生產合作社社員、和國營農場工作人員中革新者的創造。

農民羣衆中蘊藏着無窮盡的創造性的主動精神；有數十年來積累起來的勞動經驗；有要求改善生活使自已有機會能受教育、能過文明和富裕生活的熱烈願望；他們更希望把自己的愛國熱忱貢獻給人民波蘭的偉大建設。這一切我們都應當動員起來，以便進行我們發展農業生產的鬥爭。

應當發揮先進農民的一切機智和才能來經營農場，教導勞動農民從土地中去挖掘每個農戶所具有的全部增產潛力。每個農民都應當意識到：只有那種不像過去他祖先那樣經營農場而是採用進步的農業技術科學方法向前邁進的人，才能贏得勝利；誰能及時地並很好地耕作土地，正確地發展畜牧業並從而在作物栽培業和畜牧業方面都能得到大有利於自己和全體人

民的良好效果的，誰就能贏得勝利；誰若遲疑不前，不遵守大田作物栽培和畜牧業的工作時期，有時甚至不肯採用科學方面所介紹的最簡易的方法，誰就會遭受失敗。誰能把自己經營農場的才能與合理運用國家的幫助結合起來，誰就能贏得勝利。

我國農民願不願意採用農業科學和經過檢驗的先進農民的經驗所介紹的主要農藝措施呢？

勞動個體農民爲祝賀我們的代表大會所提出的幾十萬件保證書，證明波蘭農民是如何力求更好地進行經營，更好地耕作土地，改進畜牧業和更好地生活下去的。

爲了更好地經營畜牧業，由婦女聯盟和農民互助聯盟所組織的競賽，鮮明地證明出能因此而動員的潛在力量是如何巨大。參加這次競賽的農民有五十萬人，這次競賽在相當大的程度上促進了動物飼養知識的推廣和畜牧業水平的提高，同時在生產上也取得重大的成績。

使農民羣衆日益增漲的生產積極性獲得正確的方向，給予農民羣衆熟練技術的幫助，告訴農民羣衆易於了解的農業技術知識，這難道不是擺在我們面前的巨大任務嗎？可惜，我們現在還做得很不够。甚至連我們各級人民會議、各國營農場、和各國家機器拖拉機站所擁有爲數很少的農藝師、動物飼養技師和先進實踐者，我們也沒有充分用以在生產上幫助農戶。

在我們現有條件下，穩固地並儘可能以更快速度來發展個體經濟的農業生產，首先意味着要向勞動農民介紹那些早經考驗、但可惜直到現在仍未爲極大多數農民所採用的農業技術

方法，應當鼓勵他們，誠誠懇懇地幫助他們在實際工作中使用這些方法。如果把這些方法普遍地加以推廣，就能使我們增產幾百萬噸穀物、幾十萬噸肉類、幾百萬公升牛奶。

這裏我打算把這些措施當中的某些部份再提出來談談：

第一、適當深度的翻耕；莊稼收割後即進行翻耕並為冬作物進行早期翻耕；在指定作為春播的全部面積上進行秋耕地的深耕，這些都有助於保持土壤的水分和進行早播。最後，就要說到如何能更廣泛地使用前小犁耕地來改良土壤的結構，蓄積土壤中的水分，消滅雜草並且特別重要的是適當結合翻耕工作來清除我們田地上的冰草。這一切都是為農作物的生長創造更好的條件，並提高作物的抗寒和抗旱力。

第二、採用優良種子和經過適當處理（精選和消毒）的種子播種。各級人民會議和各農業機關應當注意到使農戶能夠得到優良穀種，使任何縣內的種子繁育場都有能滿足本縣需要的種子。同時也應當注意到供應高質量的馬鈴薯的種薯。

第三、普遍採用窄行播種法，並儘量在適當氣候的條件下，儘可能在更短期間內和更早播種。這樣就能保證農作物很好的生長，並在相當大的程度上保護農作物免受可能發生的霜寒、乾旱、病害等的侵襲。不容說，採用窄行播種法可以大大節省種子。

第四、用鋤碎的葉程作為褥草來精細地保存和製造廐肥，用泥炭墊圈，很小心地把廐肥保存在專用的棚舍內，這種棚舍可用最普通的材料來建造。堆集肥堆和適當使用普通廐肥，

特別是在厩肥運出以後立即弄鬆等方法，也可增加有機肥料的數量。這就是說，廣泛地使用綠肥，特別要使用在砂質土壤上；酸性土壤就須施用石灰，最後要合理使用人造肥料。

第五、對一般農作物、特別是要進行多次除草和培土的馬鈴薯和其他塊根作物，進行必要的管理。對穀類作物特別是冬作物，應進行行間的鬆土工作和春季的耙地工作。

第六、應徹底和經常地拔除田間雜草。雜草能奪取農作物的水分和土壤的養分，會使我們的收穫量損失百分之二十五左右。僅從田地上拔除莠草還不夠，必須根除在田界上、溝壕內和不適耕種的土地上的莠草，因為不耕種的土地是莠草的主要溫床。

第七、迅速而有組織地進行收割，嚴禁收成的損耗，提早打穀和適當的保持莊稼。

第八、適當的照管草地，應進行耙地、補播和施肥的工作，當牧草開花時即進行收割，在架上曬乾即迅速收拾，割草後立即普遍播種，這樣在一年內即能刈草兩次，並將大大地擴大飼料基地。

第九、在畜牧業方面，首先應為現有牲畜保證供應足夠的飼料，並進行青貯，以保證牲畜必需的飼料（特別在最困難的冬季）；把現有飼料合理地配撥給牲畜，用精選種畜和利用已檢字的高質種公畜，來改良現有牲畜的品種。

第十、充分利用鄉區機器租賃站和國家機器拖拉機站所有的全部機器，屬於個體經濟而他們又未能在自己的農場上充分使用的那種機器，也須充分用以作為鄰居間的幫助。

人民國家對勞動農民，除了擴大農業技術和動物飼養技術的幫助外，同時並應加強生產上的幫助。

鄉區機器租賃站無論在經濟方面或政治方面，都是這種幫助的極為重要的形式。這種租賃站的建立，首先是為幫助農村中最貧苦的階層，因為他們遭受富農的剝削比一切人都厲害，所以也最需要這種幫助。代表大會的計劃草案規定要大大擴充租賃站的工作。

鄉區機器租賃站是我們最重要的工作之一，同時也是我們工作中最無人照管的部分。租賃站尚未充分利用它所掌握的全數機器和拖拉機，他們常常不注意到那些首先應當受到幫助的貧農和中農的利益。

即使那些有責任全面幫助租賃站的機關，對它們工作的領導和幫助，常常不可容忍地忽略了。對租賃站的工作負有責任的國家機器拖拉機站，往往不很關心租賃站的工作，不及時修理租賃站的農業機器，不把備用零件和技術工具供應給租賃站。各級人民會議對租賃站的關懷也是不夠的；各級人民會議的責任是仔細注意鄉區機器租賃站的工作，並使租賃站網擴展起來，使租賃站的工作與鄰居間的幫助計劃相配合，並須注意它們全部機器的充分使用。雖然第九次全會已經明白指出，但某些省區直到現在對鄉區機器租賃站的發展仍未予以應有的注意。克列茨克省計劃應在即將到來的春耕工作中為農民服務的十個新的鄉區機器租賃站，直到現在一個也沒有組織起來。